

Concours International (adultes) / [International Competition \(adults\)](#)

47<sup>ème</sup> FLORILÈGE VOCAL DE TOURS – 1<sup>er</sup> au 3 juin 2018

BULLETIN D'INSCRIPTION / [ENTRY FORM](#)

Remplir complètement et retourner **en recommandé avant le 15 novembre 2017**  
(cachet de la poste faisant foi)

Complete exactly and return by **registered mail before November 15<sup>th</sup>, 2017** (postmark)

Nom du chœur/ <a href="#">Name of choir</a> :	
Ville/ <a href="#">City</a> :	Pays/ <a href="#">Country</a> :

Adresse pour toutes correspondances + E-mail/ <a href="#">Mailing address for all correspondence + E-mail</a>	
<input type="checkbox"/> M./ <a href="#">Mr</a> <sup>1</sup> , <input type="checkbox"/> Mme/ <a href="#">Mrs</a> <sup>1</sup>	
Nom/ <a href="#">Name</a> :	Prénom/ <a href="#">First name</a> :
E-mail 1 :	E-mail 2 :
Adresse/ <a href="#">Address</a> :	
Code postal/ <a href="#">Zip code</a> :	Ville/ <a href="#">City</a> :
Téléphone/ <a href="#">Phone</a> :	
Éventuellement, site Internet/ <a href="#">Optionally, Website</a> :	

Chef de chœur/ <a href="#">Choir conductor</a> <sup>1</sup> : <input type="checkbox"/> M./ <a href="#">Mr</a> , <input type="checkbox"/> Mme/ <a href="#">Mrs</a>	
Nom/ <a href="#">Name</a> :	Prénom/ <a href="#">First name</a> :
Adresse/ <a href="#">Address</a> :	
Code postal/ <a href="#">Zip code</a> :	Ville :
Téléphone / <a href="#">Phone</a> 1 :	Tél./ <a href="#">Phone</a> 2 :
E-mail :	

1 - Cocher une case/[Check one box](#)

Déclare s'inscrire au Concours International du 47<sup>ème</sup> Florilège Vocal de Tours dans 1 catégorie<sup>2</sup>/  
[Enrolment in the Choral Song Competition of the 47<sup>th</sup> Florilège Vocal de Tours 1 category<sup>2</sup>](#) :

CATÉGORIE/[CATEGORY](#) I : Chœurs /[Choirs](#)

CATÉGORIE/[CATEGORY](#) II : Ensembles vocaux / [vocal ensembles](#)

Souhaite participer au Prix pour une œuvre de création<sup>2</sup>/[Wishes to take part in Prize for a new work](#)  
<sup>2</sup> :  Oui/[Yes](#) -  Non/[No](#)

Nom du compositeur/[Name of the composer](#) :

E-mail du compositeur/[E-mail of the composer](#) :

Souhaite participer au Concours Renaissance<sup>2</sup>/[Wishes to take part in Renaissance Competition](#)<sup>2</sup> :   
Oui/[Yes](#) -  Non/[No](#)

Notre groupe se compose approximativement de/[Group numbers approximately](#) :

Choristes hommes/[Males choristers](#)

Choristes femmes/[Females choristers](#)

Autres (chef, accompagnateurs, chauffeurs)/[Other \(conductor, accompanists, drivers\)](#)

Nous voyagerons par<sup>2</sup>/[We will travel by](#)<sup>2</sup> :

Avion + Train/[Plane + Train](#)

Avion + Car/[Plane + Bus](#)

Voitures particulières/[Private cars](#)

Nous disposerons de notre car sur place (du vendredi au lundi)<sup>2</sup>/[We will be using our bus through](#)  
[out our stay \(from Friday to Monday\)](#)<sup>2</sup> :  Oui/[Yes](#) -  Non/[No](#)

Nous arriverons à Tours probablement le/[We probably will arrive in Tours on](#) : 2018

Nous avons noté que nous devons en janvier :

[We noted that we have to, in January](#) :

- verser les droits d'inscription de 250 €, ainsi que les frais de participation au concours €10/personne non remboursables,
- verser une caution de 200 €. Cette somme sera remboursée par chèque ou par virement SWIFT à la fin du séjour à Tours,
- verser le montant des quatre repas (vendredi 1<sup>er</sup> juin au soir, samedi 2 juin midi et soir, buffet du dimanche 3 au juin soir) (€32/personne)
- [pay the entry fee of €250 and participation fee of €10/person \(non-refundable\),](#)
- [pay a deposit of €200, which will be refunded by cheque or SWIFT<sup>1</sup> transfer when the competition is over<sup>2</sup>,](#)
- [pay the cost of the four meals \(Friday June 1<sup>st</sup> diner, Saturday June 2<sup>nd</sup> lunch and diner, Sunday June 3<sup>rd</sup> evening buffet \(€32/person\).](#)

<sup>1</sup> If, because of bank charges, the deposit received is less than €200 that will be the amount reimbursed by cheque or SWIFT transfer.

<sup>2</sup> For any choir not turning up, only cases of force majeure with proof and declared within 3 months before the event (i.e. before 1 March 2018)

LE PRÉSENT RÈGLEMENT A ÉTÉ LU ET ACCEPTÉ PAR/[THESE RULES HAVE BEEN READ AND ACCEPTED BY](#) : M<sup>me</sup>/[Mrs](#), M./[Mr](#) : \_\_\_\_\_, responsable de l'ensemble, qui sera informé par les soins du *Florilège Vocal de Tours* de l'acceptation de son inscription à l'adresse de correspondance indiquée ci-dessus/[group representative, who will be informed by the Florilège Vocal de Tours at the mailing address indicated above that the enrolment has been accepted.](#)

Fait à/[City](#) : \_\_\_\_\_ le/[Date](#) : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ /2017

Signature :

**Les inscriptions seront closes au plus tard le 15 novembre 2017** (cachet de la Poste faisant foi). Veuillez, s'il vous plaît, renvoyer le présent bulletin le plus rapidement possible.

**Enrolments will close on November 15th, 2017 (postmark).** Please return this form as soon as possible.

---

2 - Cocher une case/[Check one box](#)

✎ Joindre obligatoirement au présent bulletin d'inscription/[To be sent compulsorily along with this application form](#) :

- un résumé de vos activités chorales/[a summary of your choral activities](#) ;
- un projet de programme<sup>3</sup>/[a preliminary program<sup>3</sup>](#) ;
- une ou deux photographie(s) récente(s) de l'ensemble (horizontale en couleur, "jpg", 3000/2000 pixels), utilisée(s) pour dossier de presse et diaporama/[one or two recent numerical photograph\(s\) of the group \(landscape, colour, "jpg", 3000/2000 pixels\)](#) ;
- un CD, **a cappella** d'un concert récent/[an a cappella CD record from a recent concert.](#)

---

3 - Ce projet de programme n'a qu'un caractère indicatif et pourra être modifié/[This program may be modified](#)